



HR 005

شعار مباشرة العمل

### Effective Date Notice

1	ID No: 1789 . الاسم: <u>مبارك مرعي</u> . الوظيفة: <u>مدير فرع</u> . رقم الموظف: _____	1
Emp. Data	Section: _____ . الإدارة: <u>الحركة والتشغيل</u> . القسم: _____	بيانات العامل
Nationality: _____	Starting work at: <u>٢٠٢٢/٣/١٩</u> . الجنسية: <u>الهنـد</u>	بيانات العمل
_____ توقيع المدير المباشر		<u>SAF</u> <u>SURINDRA</u> توقيع الموظف:

2	To: Personnel Department. .	إلى: شؤون الموظفين
Employ Dept.	Please be advised that, the EMLOYEE :	نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :
<input type="checkbox"/> Started the work for the first time.		<input type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة <u>٢٠٢٢/٣/١٩</u>
<input type="checkbox"/> Joined the work after vacation.		<input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ <u>٢٠٢٢/٣/١٩</u>
<p><u>SAF</u> مدير الموارد البشرية الاسم: _____ التوقيع: _____ التاريخ: _____</p> <p><u>Surindra</u> شؤون الموظفين الاسم: _____ التوقيع: _____ التاريخ: <u>٢٠٢٢/٣/١٩</u></p>		

3	نائب مدير الفرع	رئيس قطاع الرقابة و الجودة
HR use only	التوقيع: _____	التوقيع: _____
	التاريخ: _____	التاريخ: _____

HR 002

## إشعار مباشرة العمل Effective Date Notice

1	ID No: ١٧٩٩ . الوظيفة: _____ Section: _____ Nationality: _____	Name: _____ الادارة: _____ Starting work at: ٢٠١٦ / ٠٧ / ٠١ توقيع المدير المباشر: _____	1
		توقيع الموظف: _____	

2	To: Personnel Department.	الى : شؤون الموظفين	2
HR 002	Please be advised that, the EMLOYEE :	نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :	
<input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation.		<input type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ ٢٠ / / ٢٠ <input type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ ٢٠ / / ٢٠	
مدير الموارد البشرية الاسم : _____ التوقيع : _____ التاريخ : _____		شؤون الموظفين الاسم : _____ التوقيع : _____ التاريخ : _____	

3	نائب مدير الفرع	المدير التنفيذي	3
HR use only	التوقيع :   التاريخ : _____	التوقيع :   التاريخ : _____	

## إحراء شؤون الموظفين

Date. <u>2023/12/12</u>	Dept.. المشاريع	Code 1789	الرقم الوظيفي:
Job Title: المسمى الوظيفي: مراقب	Name employee: سورندهار ساهديف:		اسم الموظف :
مدة الخدمة: 4 سنوات	Date Of work. 2019/06/26		تاريخ الالتحاق بالعمل
Date implementation 2023 / 12 / 01 تاريخ تنفيذ الاجراء:	بقيمة لا يوجد		تاريخ اخر تعديل لا يوجد -

### نوع الاجراء Kind of action

زيادة راتب     تعديل راتب     زيادة بدلات     ترقية     تغيير مسمى الوظيفة  
..... وقد تم الاجراء بناء على :

الوضع المقترح Proposed	الوضع الحالي Currently	التصنيف:- Rating
	مراقب	المسمى الوظيفي: Job Title
	1600	الراتب الاساسي: M. Salary
	مؤمن	بدل السكن: Housing allowance
	300	بدل الاعاشة: FOOD
	مؤمن	بدل المواصلات: Transportation allowance
	لا يوجد	بدل إضافي
	520	بدلات طبيعه عمل: Other
	مؤمن	التأمين الطبي : Insurance vacation
	كل سنتين	تذكرة سفر: Air Ticket
	21 يوم كل 1 سنه	الاجازه السنوية : Annual vacation
	المشاريع	الادارة: administration
	2420	الاجمالي

### الموارد البشرية HR

ملاحظات . - ريال .

التوقيع: .....

### الاعتماد Approval

لا تعتمد

تؤجل

تعتمد

اعتماد الادارة:

السادة قسم الموارد البشرية وشئون الموظفين يعتمد الوضع المقترن للمذكور ببياناته أعلاه من تاريخ: ...../...../20..... ملاحظات اخرى: .....

بالاعتماد .....

توقيع





Date \_\_\_\_\_

An agreement is reached between the First Party &amp; Second Party

First Party :

Name MUBARAK MARAI ALSALOMI

Second Party :

Name SAIYIDHU SURENDHARNationality INDIANPassport No. S - 96 73 834Salary SR 1200 + FOOD

وقد تم الاتفاق بين كل من الطرفين



الجنسية

رقم جواز سفر

الراتب شهري سعودي ريال

## TERMS &amp; CONDITION

1. The Second Party Work HEAVY DRIVER or any supplement work for the First Party and the Second Party has objection for the supplement and work determined by the First Party.
2. This Contract is effective as of the date the Second Party starts work for the First Party for a period of 2 years and can be renewed automatically if both parties wish.
3. The Second Party will be held responsible for his misconduct or misbehaviour. He also should abide by all rules and regulations in this country and not to interfere in political or other affairs in the kingdom and in case of violating or causing any of the above, he shall pay all cost.
4. Second Party will be provided with bachelor housing and in case he wants to live outside of First Party's housing this will be on his own.
5. Second Party will be given a vacation of 15 DAYS for every year of continuous service.
6. The Second Party will use his vacation every two years of continuous service and he will be given a return economy class ticket to his country.
7. Second Party has no right to terminate contract before expiration and in case he wants to do that he should pay two month's salary and value of his incoming ticket and then he will travel on his own expense.
8. First Party reserves the right to terminate contract if Second Party is found neglecting his duty or slowing down his production which causes loss to his employer, he will be sent back to his country on his own expense, in addition to paying amount of incoming ticket.
9. The First three months are considered probational period and First Party reserves the right to terminate the contract without prior notice and return Second Party home on his expense.
10. Second Party promises to perform his duties and supervisor's instructions without objection or bad feeling.
11. Both parties have accepted and signed above mentioned terms in their full mental sense.

الطرف الثاني

Second Party



شروط :

- (١) يعمل الطرف الثاني أو بأى عمل بحسبه من قبل الطرف الأول أو الطرف الثاني رفض العمل المسند إليه من قبل الطرف الأول.
- (٢) يسرى مفعول هذا العقد اعتباراً من تاريخ مباشرة العمل لدى الطرف الأول وندة العقد كاملين تاله للتجنيد تلقائياً في حالة رغبة الطرفين.
- (٣) يتحمل الطرف الثاني الرسوم والضرائب المفروضة من قبل الدولة ويجب عليه التمسك بعادات وتقاليد أو سوء السلوك فهو يتتحمل جميع الفوات وما يترتب عليه من ذلك.
- (٤) يؤمن الطرف الأول للطرف الثاني سكن اعزب وإذا رغب الطرف الثاني السكن خارج سكن العد من قبل الطرف الأول يكون على حسابه الخاص.
- (٥) يتمتع الطرف الأول للطرف الثاني إجازة مدتها ١٥ يوم عن كل سنة خدمة متواصلة.
- (٦) يتمتع الطرف الثاني باجازة كل سنتين عمل متواصلة مع تذكرة واحدة مرجة.
- (٧) لا يحق للطرف الثاني فسخ العقد تمام مدها وفي حالة النسخ أنه يدفع للطرف الأول راتب شهرين وقيمة التذكرة التي حضر بها من بلاده ثم يعود على نفقته الخاصة.
- (٨) إذا اتسع ان الطرف الثاني لا يجيد المهنة المتفق عليها يكون للطرف الأول الحق في تحفيض راتبه على أساس انه عامل عادل وإذا رفض يتتحمل جميع المصارييف التي قدم بها من بلاده دون قيد او شرط.
- (٩) تعتبر الثلاثة شهود الاولى من الاتفاقية فترة تجريبية يحق للطرف الأول فقط أنها العقد دون سابق انذار وعدها للطرف الثاني إلى بلد على نفقته الخاصة.
- (١٠) يتعهد الطرف الثاني أن يقوم بواجبه على أكمل وجه وإنطباع التعليمات والأوامر التي تصدر إليه من رئيسه والمتعلقة بالعمل دون تملزء أو اعتراض.
- (١١) لقد وافق كل من الطرفين على ما ذكر أعلاه وهما يكملان قواها العقلية ووقعوا بالرضا والقبول.

الطرف الأول  
First Party



**भारत गणराज्य REPUBLIC OF INDIA**



टाईप / Type      राष्ट्र कोड / Country Code      पासपोर्ट नं / Passport No.  
**P**                    **IND**                    **S9673834**

उपनाम / Surname

**SAIYIDHU**

दिया गया नाम / Given Name(s)

**SURENDHAR**

राष्ट्रीयता / Nationality

**भारतीय/INDIAN**

लिंग / Sex

**M**

जन्मतिथि / Date of Birth

**25/10/1995**

जन्म स्थान / Place of Birth

**ANANTHARAM, TELANGANA**

जारी करने का स्थान / Place of Issue

**HYDERABAD**

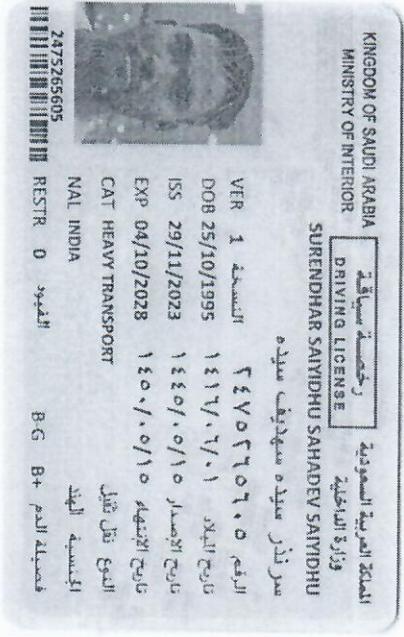
जारी करने की तिथि / Date of Issue      समाप्ति की तिथि / Date of Expiry

**31/01/2019**

**30/01/2029**

P<INDSAIYIDHU<<SURENDHAR<<<<<<<<<<<<

S9673834<8IND9510250M2901307<<<<<<<<<<<4





## العقد الوظيفي EMPLOYMENT CONTRACT

رقم العقد: 15878005

Contract ID: 15878005

This contract was created electronically under the supervision of the Ministry of Human Resources and Social Development, Kingdom of Saudi Arabia on 09-05-1445 (23-11-2023), between:

### FIRST PARTY:

شركة مبارك مرعي السلومي وشراكة للمقاولات  
National Unified Number: 7007980605  
Establishment Number: 1-1662761  
Commercial Registration: 1010613845  
Address: 0 الرياض  
Work Location: Al-Hofuf  
Email Address: hr2@alsalomi.com  
المدير العام as جابر السلومي  
Represented by: Represented by  
hereinafter referred to as (First Party).

### SECOND PARTY:

Name: SURENDHAR SAIYIDHU SAHADEV SAIYIDHU  
Profession: Truck Driver  
Employee Number: 1789  
Nationality: Indian  
Date of Birth: 25-10-1995  
Identity Number: 2475265605  
ID Type: Iqama ID  
ID Expiry Date: 09-02-2024  
Gender: Male  
Religion: Others  
Marital Status: SINGLE  
Education: Secondary education  
Speciality: Intermediate Education (Vocational)  
Iban: SA2020000008112475265605  
Bank Name: Riyad Bank  
Email Address: s\_h666@gmail.com  
Mobile Number: 966 0530965057  
hereinafter referred to as the (Second Party).

The two parties have agreed that the second party will work for the first party under its management and supervision with the job of Truck Driver and carry out the work assigned to him/her in proportion to his/her practical, scientific and technical capabilities in accordance with the needs of the work and in a manner that does not conflict with the controls stipulated in Articles (fifty-eight, fifty-nine, sixty) from the Saudi Labor Law.

The contract's duration is 2 years, starting from 26-06-2023 and ends in 25-06-2025, noted that the date of commencement (joining date) of the second party's work is 26-06-2019.

The contract will be renewed for a similar period unless one of the two parties informs the other in writing of his unwillingness to renew the contract 60 days

أبرم هذا العقد الكترونياً تحت إشراف وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، المملكة العربية السعودية في يوم 09-05-1445 هـ الموافق 23-11-2023 م بين كل من:

### الطرف الأول:

شركة/مؤسسة: شركة مبارك مرعي السلومي وشراكة للمقاولات  
الرقم الوطني الموحد: 7007980605  
رقم المنشآة: 1-1662761  
السجل التجاري: 1010613845  
العنوان: 0 الرياض  
مكان العمل: المفروض  
البريد الإلكتروني: hr2@alsalomi.com  
ويمثلها بالتوقيع: جابر السلومي بصفته المدير العام  
ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الأول).

### الطرف الثاني:

الاسم: SURENDHAR SAIYIDHU SAHADEV SAIYIDHU  
المهنة: سائق شاحنة ثقيلة  
الرقم الوظيفي: 1789  
الجنسية: هندي  
تاريخ الميلاد: 1995-10-25  
رقم الهوية: 2475265605  
نوع الهوية: إقامة  
تاريخ الإنتهاء: 2024-02-09  
الجنس: ذكر  
الديانة: غير محدد  
الحالة الاجتماعية: أعزب  
المؤهل العلمي: تعلم متواضع  
الشخص: المتوسطة مهني  
رقم الآية: SA2020000008112475265605  
اسم البنك: بنك الرياض  
البريد الإلكتروني: s\_h666@gmail.com  
رقم الجوال: 966 0530965057  
ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الثاني).

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت ادارته و اشرافه بوظيفة سائق شاحنة ثقيلة و مباشرة الأعمال التي يكلف بها بما يتناسب مع قدراته العملية والعلمية والفنية وفقاً لاحتياجات العمل و بما لا يتعارض مع الضوابط المنصوص عليها في المواد (الثامنة والخمسون، التاسعة والخمسون، والتسعين) من نظام العمل.

مدة هذا العقد 2 سنة يبدأ من تاريخ 26-06-2023، وينتهي في 25-06-2025. علماً بأن تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل هو 26-06-2019.

وتتجدد لمدة أو لمدد مماثلة مالم يشعر أحد الطرفين الآخر خطياً بعدم رغبته في التجديد قبل(60) يوماً من تاريخ انتهاء العقد.

before the contract expires.

The second party is subject to a trial period of 0 days starting from the date of commencing work, during which Eid al-Fitr and Eid al-Adha holidays and sick leave are not included in the calculation. Both parties have the right to terminate the contract during this period, unless the contract specifies the right of one party to terminate.

## Working days and hours

Normal working days are set as 6 days per week and working hours are set as 8 daily hours. The first party is obliged to pay the second party an additional wage for the overtime hours equal to the hourly wage plus 50% of his basic wage.

## The obligations of the first party

The first party pays the second party a basic fee of 1,600.00 Saudi Riyals, which is due at the end of each month

The first party to the second party is also committed to the following:

1. Pay 300.00 Saudi Riyals, a others allowance payable at the end of each month
2. Pay 520.00 Saudi Riyals, a extra allowance payable at the end of each month

The second party deserves for each year a paid annual leave of 21 days, and the first party determines its dates during the year of entitlement according to work conditions, provided that the leave wage is paid in advance when it is due, and the first party has to postpone the leave after the end of the year of entitlement for a period not exceeding 90 days, and with the consent of the party Second, in writing, to postpone it to the end of the year following the year of entitlement, according to the requirements of work conditions.

The first party is obligated to provide medical care to the second party with health insurance in accordance with the provisions of the Cooperative Health Insurance Policy

The first party is obligated to pay the contributions of the General Organization for Social Insurance according to its regulations

The first party bears the fees for the second party's recruitment/transfer, the residency fee, the work permit and its renewal and any resulting fines, change of occupation, exit and return fees, and the return ticket for the second party to his home by the same mean he/she came by after the end of the relationship between the two parties.

The first party is obligated to pay the expenses of preparing the body of the second party and transporting it to the party in which the contract was concluded or bringing the employee from it unless he is buried with the consent of his relatives inside the Kingdom or the General Organization for Social Insurance is obligated to do so.

## The obligations of the second party

يخصم الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 0 يوماً تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيد الفطر والاضحى والإجازة المرصبة ويكون للطرفين الحق في إنهاء العقد، خلال هذه الفترة، مالم ينص العقد على أحقيته أحدهما في إنهاء.

## أ أيام وساعات العمل

تحدد أيام العمل العادية بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل بـ 8 يومياً ويلتزم الطرف الأول بأن يدفع للطرف الثاني أجرًاإضافيًّا عن ساعات العمل الإضافية بوازي أجر الساعة مضافًًا إليه 50٪ من أجره الأساسي.

## الالتزامات الطرف الأول

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجرًا أساسي قدره 1,600.00 ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر

كما يلتزم الطرف الأول للطرف الثاني بالآتي:

1. أن يدفع أجر 300.00 ريال سعودي، بدل أخرى يستحق نهاية كل شهر
2. أن يدفع أجر 520.00 ريال سعودي، بدل إضافي يستحق نهاية كل شهر

يستحق الطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدتها 21 يوماً مدفوعة الأجر ويحدد الطرف الأول تاريخها خلال سنة الاستحقاق وفقاً لظروف العمل على أن يتم دفع أجر الإجازة مقدمًا عند استحقاقها وللطرف الأول تأجيل الإجازة بعد نهاية سنة استحقاقها لمدة لا تزيد عن 90 يوماً كما له بمعرفة الطرف الثاني كتابة تأجيلها إلى نهاية السنة التالية لسنة الاستحقاق وذلك حسب متطلبات طروف العمل.

يلتزم الطرف الأول بتوفير الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

يلتزم الطرف الأول بسداد اشتراكات المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية حسب أنظمتها

يلتزم الطرف الأول رسوم استقدام الطرف الثاني / نقل خدماته إليه ورسوم الإقامة والرخصة العمل وتوجههما وما يترتب على تأجير ذلك من غرامات ورسوم تغيير المهنة والخروج والعودة وذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنها بالوسيلة التي قدم بها بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

يلتزم الطرف الأول بإنفاقات تجهيز جثمان الطرف الثاني ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد أو استقدام الموظف منها ما لم يدفع بموافقة ذويه داخل المملكة أو تلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك.

## الالتزامات الطرف الثاني



To perform the work entrusted to him in accordance with the principles of the profession and according to the instructions of the first party if there is nothing in these instructions that contradicts the contract, order or public morals and there is nothing in their implementation that puts him at risk.

To take adequate care of the tools and tasks assigned to him and the raw materials owned by the first party placed at his disposal or in his custody and to return to the first party the non-expendable materials

To provide assistance and support without requiring additional pay in cases of dangers threatening the safety of the workplace or the persons employed in it.

To undergo any medical examinations required by the first party before or during joining the work to verify that he/she is free from occupational or communicable diseases

After the end of the contract, the second party is obligated not to compete with the الرياض والمنطقة الشرقية regarding the work of المقاولات

The second party is obligated not to divulge the secrets of the first party after the end of the work contract during the period of 2-year anywhere in the الرياض والمنطقة الشرقية regarding the work of المقاولات

The second party is committed to good manners and work ethics while at work, and at all times abides by the rules, customs, norms and ethics in force at the Kingdom of Saudi Arabia, as well as the rules, regulations and instructions in force at the first party and bears all the financial penalties resulting from his violation of these regulations

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from the monthly wage for participation in the General Organization for Social Insurance

### Expiration or Termination of The Contract

This contract ends with the expiry of its term in the fixed-term contract or with the agreement of the two parties to terminate it, provided that the second party agrees in writing

The first party has the right to terminate the contract of the second party without award, notice or compensation according to the cases mentioned in Article (eighty) of the work system, provided that the second party is given the opportunity to express reasons for his opposition to the termination.

The second party has the right to leave work and terminate the contract without notifying the first party while retaining his right to obtain all his dues according to the cases mentioned in Article (eighty-first) of the work system.

### End of Service Reward

Upon termination of the contractual relationship by the first party, or with the agreement of the two parties, or with the end of the contract period, or as a result of force majeure, the second party is entitled to a reward of fifteen days' wages for each of the first five years and a month's wage for each year of the following. The employee is entitled to a reward for the parts of the year in proportion to what she/he spent in work, and the remuneration is calculated on the basis of the last wage

أن ينجز العمل الموكل إليه وفقاً لأصول المهنة ووفق تعليمات الطرف الأول إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد أو النظام أو الآداب العامة ولم يكن في تنفيذها ما يعرضه للخطر

أن يعتني عنابة كافية بالأدوات والمهمات المسندة إليه والخامات المملوكة للطرف الأول الموضووعة تحت تصرفه أو التي تكون في عهده وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير المستهلكة

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يتشرط لذلك أجرًا إضافيًّا في حالات الأخطار التي تهدد سلامه مكان العمل أو الأشخاص الموظفين فيه

أن يخضع وفقاً لطلب الطرف الأول لفحوص الطبية التي يرغب فيإجرائها عليه قبل الانلتحاق بالعمل أو أثناءه للتحقق من خلوه من الأمراض المهنية أو السارية

يلزم الطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بمناسبة الطرف الأول لمدة 2 سنة وذلك في أي مكان من الرياض والمنطقة الشرقية فيما يتعلق بعمل المقاولات

يلزم الطرف الثاني بعدم إفشاء أسرار الطرف الأول بعد انتهاء عقد العمل خلال مدة 2 سنة وذلك في أي مكان من الرياض والمنطقة الشرقية فيما يتعلق بعمل المقاولات

يلتزم الطرف الثاني بحسن السلوك والأخلاق أثناء العمل وفي جميع الأوقات بلتزمه بالأنظمة والأعراف العادات والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعهود بها لدى الطرف الأول وتحمّل كافة الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته لتلك الأنظمة

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

### إنتهاء العقد أو إنهاء

ينتهي هذا العقد بانتهاء مدته في العقد محدد المدة أو باتفاق الطرفين على انهائه بشرط موافقة الطرف الثاني كتابة

يحق للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو إشعار للطرف الثاني أو تعويضه شريطة إناحة الفرصة للطرف الثاني في إبداء أسباب معارضته للفسخ وذلك طبقاً للحالات الواردة في المادة (الثمانون) من نظام العمل

حق للطرف الثاني ترك العمل وإنهاء العقد دون إشعار للطرف الأول مع احتفاظه بحقه في الحصول على كافة مستحقاته طبقاً للحالات الواردة في المادة (الحادية والثمانون) من نظام العمل

### مكافأة نهاية الخدمة

يستحق الطرف الثاني عند إنتهاء العلاقة التعاقدية من قبل الطرف الأول أو باتفاق الطرفين أو بانتهاء مدة العقد أو نتيجة لقوة قاهرة مكافأة قدرها أجر خمسة عشر يوماً عن كل سنة من السنوات الخمس الأولى وأجر شهر عن كل سنة من التالية ويستحق الموظف مكافأة عن أجزاء السنة بنسبة ما قضاه منها في العمل وتحسب المكافأة على أساس الأجر الأخير



## Applicable System and Jurisdiction

This contract is subject to the labor regulations and its executive regulations and the decisions issued in its implementation in all cases where no provision is made in this contract. This contract replaces all previous verbal or written agreements and contracts if any.

In the event that a dispute arises between the two parties regarding this contract, the Jurisdiction shall be convened for the labor cases qualified authority in the Kingdom of Saudi Arabia

Warnings and notifications between the two parties are made in writing through the electronic communication channels in the Qiwa platform for each of the parties. The address and email address registered in Qiwa platform will be considered legally applicable, and both parties are obligated to update them on Qiwa platform in the event of any change.

## Additional Terms

- According to Article 77 of the Saudi Labor Law this contract includes a specific compensation for its termination by one of the parties for an illegal reason as follows 1- In the event that the first party terminates the contract the second party shall be paid the wages of the worker for a period of two months 2- In the event that the second party terminates the contract the first party shall be paid the wages for the value of the remaining period of two months.
- The two parties agreed that the wage received by the second party for the number of daily working hours 8 hours is the basic wage stipulated in the sixth clause of the contract wages and financial benefits The second party acknowledged his knowledge and agreement that the total monthly wage due at the end of each month includes the value of 2 hours of overtime per day, and with the prior approval of the first party to carry out overtime work it has been included in the other allowances item
- In accordance with Article 58 of the Labor Law and Article 20 of the Executive Regulations, the first party may transfer the second party from his original place of work to any other place that requires changing his place of residence according to the requirements of work and in any place in the Kingdom and abroad.
- During the trial period, only the first party has the right to terminate the contract in accordance with Article 53, and the second party is not entitled to any compensation, nor is it entitled to end-of-service compensation in accordance with Article 54 of the Labor Law.
- In accordance with Article 65, Paragraph 6, as well as Article 83 of the Labor Law, Paragraph 2, the first party may protect its legitimate interests by not allowing the second party, after the end of the contract, to disclose technical, commercial and industrial secrets that would harm the interests of the first party for a period of 10 years in any place within the Kingdom with regard to the nature of the partys activity. The first includes information about the company, its owners, the method of dealing, the companys expertise, policies, industrial and financial secrets, costs, prices, lists of customers and suppliers, reports of all kinds, and transferring them to a third party or attracting the first partys labor to a third party. In the event of a violation of this, financial compensation is paid, determined by the first party, based on the extent of the damage sustained by it.

## النظام الواجب التطبيق وال اختصاص القضائي

يخصّ هذا العقد لنظام العمل ولاته التنفيذية والقرارات الصادرة تنفيذاً له في كل مالم يرد به نص في هذا العقد ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفهية منها أو الكتابية إن وجدت

في حالة تشوّه خلاف بين الطرفين حول هذا العقد فإن الاختصاص القضائي ينعقد للجهة المختصة بنظر القضايا العماليّة في المملكة العربية السعودية

تم الإخطارات والإشعارات بين الطرفين كتابة عن طريق قنوات التواصل الإلكترونية في منصة قوى لكل من الطرفين ويلزمه كل طرف في حال تغيير العنوان الخاص به أو تغيير البريد الإلكتروني بتعديلها من خلال منصة قوى وإلا اعتبر عنوان العنوان أو البريد الإلكتروني المسجل لدى منصة قوى بما المعهوم بهما نظاماً.

## بنود إضافية

1. طبقاً للمادة 77 من نظام العمل السعودي يتضمن تلك العقد تعويضاً محدداً مقابل انهائه من أحد الطرفين لسبب غير مشروع على النحو الآتي: 1- في حال انتهاء الطرف الأول للعقد يدفع إلى الطرف الثاني أجر العامل لمدة شهرين . 2- في حال انتهاء الطرف الثاني للعقد يدفع إلى الطرف الأول أجر العامل لمدة شهرين .

2. اتفق الطرفان على أن الأجر الذي يتقاضاه الطرف الثاني لعدد ساعات العمل اليومية 8 ساعات هو الأجر الأساسي المنصوص عليه في البند السادس من بنود العقد الأجر والمزايا المالية وقد أقر الطرف الثاني بعلمه وموافقته على أن أحجملي الأجر الشهري المستحق نهاية كل شهر يتضمن قيمة عدد 2 ساعة عمل إضافي يومياً وبموافقة مسبقة من الطرف الأول للقيام بالعمل الإضافي قد تم إدراجها بين البدلات الأخرى

3. طبقاً للمادة 58 من نظام العمل والمادة 20 من اللائحة التنفيذية يجوز للطرف الأول نقل الطرف الثاني من مكان عمله الأصلي إلى أي مكان آخر يقتضي تغيير محل إقامته حسب متطلبات العمل وفي أي مكان بالمملكة وخارجها

4. أثناء فترة التجربة يكون للطرف الأول فقط الحق في إنهاء العقد طبقاً للمادة 53 ولا يستحق الطرف الثاني أي تعويض كما لا يستحق مكافأته نهاية الخدمة طبقاً للمادة 54 من نظام العمل

5. طبقاً للمادة 65 فقرة 6 وكذلك المادة 83 من نظام العمل فقرة 2 يجوز للطرف الأول حماية مصالحة المشروعة بالآتي يقوم الطرف الثاني بعد انتهاء العقد بإفشال الإسرار الفنية والتجارية والصناعية والتي من شأنها الإضرار بمصالح الطرف الأول لمدة 10 سنوات في أي مكان داخل المملكة فيما يتعلق بطبيعة نشاط الطرف الأول ومنها المعلومات الخاصة بالشركة ولملأها وطريقة التعامل وخبرات الشركة وسياساتها وأسرارها الصناعية والمالية والتكنولوجية والأسعار وقوائم العمالء والموردين والتقارير بكافة أنواعها وتنقلها لطرف ثالث أو استقطاب عماله الطرف الأول لطرف ثالث وفي حالة مخالفة ذلك يتم دفع تعويض مالي يحدده الطرف الأول بناء على حجم الإضرار التيلحق بها

6. In accordance with Article 65, paragraph 5, as well as Articles 139 and 140 of the Labor Law, the second party acknowledges that it does not hide any occupational or chronic diseases or previous work injury when joining the service with the first party. In the event that it is proven otherwise, the contract will be terminated without any compensation to the second party.
  7. Upon expiration or termination of a contract for any reason, the second party is obligated to train whoever is selected by the first party at least one month before leaving work.
  8. According to Article 91, Paragraph 1 of the Labor Law, upon the end of the second party's service, the first party may deduct from the workers wages if he causes the loss, damage, or destruction of machinery or products, as well as all debts owed by him during the period of his employment with the company.
  9. If the first party commits itself to preserving the rights of others upon the end of the employees service, it must inform the banks, finance companies, and others and transfer all the entitlements of the second party in fulfillment of its obligations to others
  10. In the event of the contract expiring or being terminated for any reason between the two parties, all wages, rewards and benefits paid to the second party shall cease as of the date of termination. The second party shall also lose the right of the second party to any amounts or benefits for the period subsequent to the date of termination
  11. In accordance with Article 86 of the Labor Law, commissions, incentives, and assignment bonuses are not counted in the wage on which the end-of-service reward is settled in accordance with Article 86
  12. The second party undertakes, upon his annual leave, to leave his address and all means of contact in the country to which he is traveling
  13. The second party is obligated to bring the national address of its resident
  14. According to Article 80, Paragraph 3 of the Labor Law, the contract will be terminated without reward, notice or compensation in the event that the second party harasses or assaults the clients or employees of the first party, accepts gifts or commissions, borrows from clients or suppliers, or solicits their sympathy for the purpose of obtaining sums or work. Deals in favor of competing companies
  15. Airline tickets are disbursed in accordance with the internal regulations of the first party

This contract was exported electronically and is accessible to both parties via  
Qiwa platform.

This contract is approved by the Ministry of Human Resources and Social Development

Created by حاتم السلومي at 23-11-2023 08:26

This contract is Active as in 2024-01-29 15:20

Downloaded at: 2024-01-29 15:20  
By: 1088522709 - [asabutti@jku.at](#)

6. ملقط للمادة 65 فقرة 5 وكذلك المادة 139 و140 من نظام العمل يقر الطرف الثاني  
بأنه لا يخفى أي امراض مهنية او مزمنة او إصابة عمل سابقة عند التحاقه بالخدمة لدى  
الطرف الأول وفي حالة ثبوت عكس ذلك يتم انهاء العقد بدون أي تعويض للطرف  
الثاني

7. يلتزم الطرف الثاني عند انتهاء او انهاء عقدة لاي سبب ان يدرب من يقع الاختيار عليه من قبل الطرف الأول قبل مغادرته العمل بشهر علي الأقل

8.طبقاً للمادة 91 فقرة 1 من نظام العمل يجوز للطرف الأول عند انتهاء خدمة الطرف الثاني ان يقطع من اجر العامل اذا تسبب في فقد او تلف او تدمير الات او منتجات وكذلك كافة المديونيات المتراكمة عليه اثناء فترة عمله بالشركة

٩. اذا ازم الطرف الأول نفسه بحفظ حقوق الغير عند انتهاء خدمة الموظف يجب عليه ابلاغ البنوك وشركات التمويل وغيرها وتحويل جميع مستحقات الطرف الثاني استيفاء لالتزاماته لدى الغير

10. في حالة انتهاء العقد او سبحة لاي سبب بين الطرفين فتنوقف كافة الأجور والكافئات والمزايا التي تدفع للطرف الثاني وذلك اعتباراً من تاريخ الفسخ كما يسقط حق الطرف الثاني عن أية مبالغ أو مزايا عن الفترة اللاحقة لن تاريخ الفسخ

11. طبقاً للمادة 86 من نظام العمل لا تحتسب العمولات والحوافز والمكافئات التكليف في  
الاجر الذي تسوى على اساسه مكافأة نهاية الخدمة طبقاً للمادة 86

12. يتعهد الطرف الثاني عند قيامه بإجازته السنوية ترك العنوان وكافة وسائل الاتصال به بالبلد المتوجه إليها في سفره

13. يلتزم الطرف الثاني بإحضار العنوان الوطني لسكنه

14. طبقاً للمادة 80 فقرة 3 من نظام العمل يتم فسخ العقد دون مكافأة او اشعار او تعويض في حال قيام الطرف الثاني بالتحريض بعملاء او موظفي الطرف الاول او الاعتداء عليهم او قبول هدايا او عمولات او الاقتراب من العملاء او الموردين او استغلالهم بغرض الحصول على مبالغ او عمل مسقفات لصالح الشركات المنافسة

15. يصر في تذاكر الطيران طبقاً للوائح الداخلية للطرف الأول

تم تصدره هذا العقد الكترونياً ومتاح الوصول له لكا من الطرفين عن طريق منصة قوى.

الطبعة الأولى | طبعة ثانية | طبعة الثالثة | طبعة الرابعة | طبعة الخامسة | طبعة السادسة

09-06-2022 11:22 | Page 1 of 1 | Page 1 of 1

15:20 29.01.2024, h:\lavoro\15 - Lavori\05 - Atti\01 - Atti Consiglio Comunale

طبع بواسطة : فاطمة علي عبد الرحمن

تاریخ : 01/05/2025

توقيت : 17:49:03 م

الصفحة 1 / 1

## تقرير التصفيه خلال فترة



بنك الراسمال

بيانات الموظف		اسم الموظف
1	تاريخ آخر عودة من اجازة	201789
عيبي	رقم التصفيه للموظف	211901
0	صرف تذاكر السفر	2025-04-25
سكن جماعي	المدة من آخر تصفيه	نوع التصفيه
0	نوع بدل السكن	تصفيه اجازة
0	بدلات طبيعة عمل	نوع التصفيه
0	بدل الانتقال	تاريخ أول مباشرة
0	بدل إضافي	مدة الإجازة المستحقة
2420	متغير	رقم الإقامة
	اجمالي	مشروع الاميرال
آخر مباشرة 2024/6/29 - حسميات : (175) فارق الإجازة عن 5.25 يوم - (35) فارق بدل استحقاق الإجازة		2110102010
ملاحظات		
مستحقات خاصة بشهر التصفيه		
0.00	بدل طعام	بدل أساسى
433.00	بدل إشراف	بدل طبيعة عمل
0.00	بدل السكن الشهري	بدل أخرى
0	عدد الأفراد / التذاكر	مستحقات خاصة بالتصفيه
0.00	تذاكر سفر	بدل أجازة
0.00	مستحقات أخرى-رصيد	شهر انذار
استقطاعات خاصة بشهر التصفيه		
210.00	حسميات أخرى	تأمينات
0.00	اعتبارية بدون راتب	طارئة بدون راتب
0.00	غياب بدون إذن	تعدي الحد
200.00	الخروج والعودة	استقطاعات خاصة بالتصفيه
0.00	مبلغ محجوز تذاكر	اجمالي السلف
0.00	مبلغ محجوز إقامة	استقطاعات أخرى
0.00	عدد الأيام الطارئة تتعدي الحد	قيمة الأيام طارئة تتعدي الحد
ملاحظات		
3,877.00	الصافي المستحق	القيمة
0.00	رصيد السلف المتبقى بعد التصفيه	سنة
		شهر
		الرواتب السابقة :
		اجمالي المستحق

قسم الموارد البشرية  
قسم الرواتب ورموزها العامين  
قسم الصرف

المدير العام

المدير المالي

الحسابات

مدير الموارد البشرية

المراجع

محاسب الرواتب

Estihiha  
55551



المحاولات

شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

### Vacation request form

تمهیدی سلسلہ فتوحات

**Special employee requesting leave**

لهم اجعلنا ملائكة حسنة لا جنة

موقع العمل	Dep. المدير	Job	NA	NAME	الاسم	CODE	كتور الوظيفي
amiral	civil	forman	indian	surerder		1789	

I hope you will kindly agree to the leave request, provided that I pledge to hand over all the job tasks assigned to me and deliver what is in my custody before I go to leave and I pledge to return and start work on time.

أصل التكريم بالملحق على طبق الأجراء، على أن تتمدّد بختام كلّة المهام الوظيفية  
الموولة إلى وتنسّق ما في مهنيّتي قبل تقدّم نتائجها واتّمامها بالغزوة وبعباشرة العمل في  
لوقت العدد

٦٥	عدد الايام	Duration of vacation	نوع الاجازة
٠١-٠٥-٢٠٢٣	تاريخ بداية الاجازة	( <input checked="" type="checkbox"/> )	أجازة انتهاء العقد ( ممتلأة )
٣٠-٠٤-٢٠٢٦	تاريخ انتهاء الاجازة	( <input type="checkbox"/> )	أجازة استمرار ( بدون ممتلأة )
٠١-٠٧-٢٠٢٥	تاريخ ميلادها / الميلاد	( <input type="checkbox"/> )	أجازة صدر / مع
		( <input type="checkbox"/> )	أجازة (غير)

#### **Travel destination and contact information**

مكتوب و مطبوع

Mobile	رقم جوال	معلم الوصول / ميناء المغادرة	City	البلدة	Country	الدولة
Out Key	خرج المسمى	In Key	داخل المملكة	Arrival airport / departure port		Specialty
818786382	0531699235	rajb gandhi international airport	hyrabad		india	

Notes: *Eve* Signature *S. M. Sennett* Name *S. M. Sennett*

For a replacement employee				
Signature	Pledge	CODE	Job	Employee Name
	أتعهد ب تقديم بعده و بالطريق المختار و بسلامة عهدي على طورته من الأجهزة دون تقصير أو خطأ ملحوظ ملحوظ	2508	foreman	jehad

**Notes:** \_\_\_\_\_

Employee management						بيانات إدارة الموارد البشرية					
Director of Administration			Manager			Direct manager					
٢٠	١	/	٢٠	١	/	٢٠	١	/	٢٠	١	/
نوع الجنس			نوع الجنس			نوع الجنس			نوع الجنس		
جنس			جنس			جنس			جنس		
العنوان			العنوان			العنوان			العنوان		
Name						Name					
Signature						Signature					
Notes:											

Notes: \_\_\_\_\_

( ✓ )	مستندة	نوع الإجازة Vacation type	25/6/2029	تاريخ بداية عمل الموظف بالشركة
( )	غير مستندة			تاريخ مباشرة العمل الأخيرة
18.61	رسمية الإجازات المستحق	-	-	تاريخ الانتهاء الفعلي
	قومة رسمية تأثيرها المفتوح والمعروفة	-	-	حالة استحقاق تأثيرها المفترض
Notes: _____				
 <b>HR MANAGER</b> <b>مدير الموارد البشرية</b>		<b>Personnel</b> <b>شئون الموظفين</b>  <b>SARAH ALI</b> <b>:NAME</b> <b>اسم</b>		
<b>Signature:</b> <b>توقيع و التاريخ</b>  <b>23/6/25</b>		<b>Signature:</b> <b>توقيع و التاريخ</b>  <b>J. A. B.</b>		
<b>Final approval</b> <b>الإختتمام</b>				

Notes: \_\_\_\_\_

*1-125* :NAME *SW 54-10* :NAME

Final approval